

first aid for every CHINA POLICY text

China Policy style is designed for clean and simple online presentation. We aim for as few marks on the page. We drop some established rules, particularly punctuation and capitalisation. And, like all systems, we have a few exceptions.

1. *titles and subtitles*: lowercase, unless a proper noun
2. *dates*: number before month: 12 Dec 2020 or 12 December 2020; never December 12, 2020 never add -st, -th, or -rd
3. *numbers and currency*: write out up to and including ten, but numerals for 11 and up, same for ordinal numbers; C¥5,000 not RMB or CNY
4. *spaces*: always single, no double spaces after full stop or colon
5. *bullet points*: not preceded by colon or followed by semicolon or full stop
6. *quotes*: single ('like this') double quotes inside single quotes ('like "this"')
7. *chinese names*: should be written like this Yi Gang 易纲 PBoC governor, figures familiar to a general readership (Chairman Xi Jinping, Premier Li Keqiang, Chairman Mao Zedong) may be introduced with their title but without Chinese characters
8. *affiliations*: largest to smallest with no comma in-between e.g. SAMR Anti-monopoly Bureau deputy director
9. *14th 5-year plan*: never 14th five year plan, or 14th five-year plan, or 14th 5 year plan, or 14th FYP
10. *exceptions*: percent (one word) not %; 'and' not &, except R&D and M&A

we use **Australian spelling**—similar to UK, with a few exceptions

Australian spellings listed on the right

-ize = -ise	programme = program
-ization = -isation	license (v) licence (n)
-er = -re	defense = defence
-or = -our	judgment = judgement
-og = -ogue	sulfur = sulphur

do not submit a text without **checking** this page

intern exercise

To be considered for an intern position in our agriculture and fisheries; trade, macroeconomy; energy and environment; social policy, governance and law and scitech team, you are invited to complete the following exercises in English. Following our style guide above is important to produce consistent professional copy. Keep an eye on it as you do this exercise.

Working on time-sensitive texts for publication, you must demonstrate attention to detail and that you are able to follow style and, where necessary, formatting instructions.

Before submitting your exercise, check again that it conforms to our short style guide.

1. In your chosen portfolio below, for one of the texts under (i), please write what is known as an announcement 'tracker' at China Policy

- write a clear summary of the announcement in a few paragraphs
- give your tracker a short title reflecting the type of document it is
- focus on the key changes and policy content, rather than rhetoric

2. In your chosen portfolio below, for one of the texts under (ii), please write what is known as a policy 'ticker' at China Policy

- write a concise paragraph or two that convey its main points and perspective of the writer
- give your ticker a short title reflecting the content of text
- select a quote (up to three sentences) that you feel is distinctive in conveying the message of the text, and translate it into idiomatic English
- find two texts from mainland Chinese sources on similar issues; copy the texts or the URLs and justify your choices in a few sentences

3. Give a list of mainland Chinese sources where you would expect to find policy updates and informative commentary related to your chosen portfolio. Briefly explain your choices.

agriculture and fisheries

i. tracker

2025 action plans for reducing chemical fertiliser and pesticide

关于印发《到2025年化肥减量化行动方案》的通知

关于印发《到2025年化学农药减量化行动方案》的通知

www.moa.gov.cn/govpublic/ZZYGLS/202212/t20221201_6416398.htm

or

guiding opinions on promoting high-quality development of rice-fish farming

关于推进稻渔综合种养产业高质量发展的指导意见

Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA)

www.moa.gov.cn/govpublic/YYJ/202210/t20221031_6414332.htm

ii. ticker

Economic Daily calls for moderating food imports 均衡有序释放农产品进口需求

<http://www.xinhuanet.com/food/20221115/7bc0ba1b71034b32b78d847401aba783/c.html>

or

tackling long-term climate challenges in the ag sector AGFEP 樊胜根、张玉梅在China Daily发文谈应对高温天气保障粮食安全

<https://mp.weixin.qq.com/s/jmeKlgHFkWeMh6VYbKQpVg>

trade

i. tracker

several policy measures on expanding the scope and improving the quality of manufacturing-based foreign investment

印发《关于以制造业为重点促进外资扩增量稳存量提质量的若干政策措施》的通知

www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202210/t20221025_1339087.html?code=&state=123

or

report on the development of the digital economy

关于数字经济发展情况的报告

www.npc.gov.cn/npc/c30834/202211/dd847f6232c94c73a8b59526d61b4728.shtml

ii. ticker

preparing for a tougher trading climate with EU's CBAM

上证报独家专访中国工程院院士黄震：欧盟碳边境调节机制影响深远 建议中国企业要未雨绸缪

<https://news.cnstock.com/news,bwkx-202212-4992049.htm>

or

Chinese businesses urged active participation at APEC 三大峰会聚焦东南亚：G20、APEC及东盟峰会看点何在

<https://international.caixin.com/2022-11-13/101964337.html>

<https://www.caixin.com/2022-11-03/101959898.html>

macroeconomy

i. tracker

using letters of guarantee by commercial banks to replace pre-sale supervision funds 关于商业银行出具保函置换预售监管资金有关工作的通知

<http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=1081349&itemId=928>

or

using financial tools to support the healthy and stable development of housing market 关于做好当前金融支持房地产市场平稳健康发展工作的通知

<http://www.pbc.gov.cn/goutongjiaoliu/113456/113469/4720023/index.html>

ii. ticker

strategy to expand consumption (把实施扩大内需战略同深化供给侧结构性改革有机结合起来(认真学习宣传贯彻党的二十大精神)

<http://politics.people.com.cn/n1/2022/1104/c1001-32558509.html>

or

concerns over special bond issuance (地方专项债“缺项目”何解 研究者建议扩大资金投向领域)

<https://economy.caixin.com/2022-07-21/101915981.html>

energy and environment

i. tracker

draft 'guiding opinions on advancing new energy storage development' (关于加快推动新型储能发展的指导意见 (征求意见稿) 公开征求意见的公告)

http://www.nea.gov.cn/2021-04/21/c_139896047.htm

or

'guiding opinions on accelerating the building of green, low-carbon and circular economy' (关于加快建立健全绿色低碳循环发展经济体系的指导意见)

http://www.gov.cn/zhengce/content/2021-02/22/content_5588274.htm

ii. ticker

experts warn against pushing up carbon peak level (环境部气候司司长李高：碳达峰要防止“攀高峰”)

<https://www.jiemian.com/article/5958371.html>

or

directive issued to tame coal market volatility (煤价飙涨、有煤企净利增十余倍，发改委出手能稳住市场吗？)

<https://www.jiemian.com/article/5923929.html>

social policy

i. tracker

'Notice on work plan for relying on CIHOs to enhance COVID-related healthcare support in rural areas' (关于印发依托县域医共体提升农村地区新冠肺炎医疗保障能力工作方案的通知)

<http://www.nhc.gov.cn/yzygj/ylyxjg/202212/1c03b182039140e39bfb8e3f908bb55b.shtml>

or

'guiding opinions on bridging kindergartens and primary schools' (教育部办公厅等十二部门关于进一步加强学科类隐形变异培训防范治理工作的意见)

http://www.moe.gov.cn/srcsite/A29/202212/t20221212_1032088.html

ii. ticker

medical care away from home getting more expensive in the PRC (异地就医越来越方便了，但会不会越来越贵？)

<https://mp.weixin.qq.com/s/6bUKuw0l4yyFe4rv18TSQQ>

or

urbanisation reaching a bottleneck (越来越多的农民工不再“跨省打工”)

<https://mp.weixin.qq.com/s/a9LJhftUyMGALrBSOA2KrQ>

governance and law

i. tracker

regulations on organisational disciplinary action (trial) (中办印发《中国共产党组织处理规定(试行)》)

http://www.gov.cn/zhengce/2021-03/28/content_5596366.htm

or

Li Keqiang presided over a meeting on improving business systems in counties (李克强主持召开国务院常务会议部署加强县域商业体系建设等)

http://www.gov.cn/premier/2021-04/27/content_5603293.htm

ii. ticker

national roll-out of politico-legal rectification campaign launched (郭声琨: 扎实开展全国政法队伍教育整顿以新面貌新业绩庆祝建党100周年)

http://www.chinapeace.gov.cn/chinapeace/c100007/2021-02/27/content_12456231.shtml

or

Xi's key speech on Party history issued (在党史学习教育动员大会上的讲话)

http://www.qstheory.cn/dukan/qs/2021-03/31/c_1127274518.htm

scitech

i. tracker

'virtual reality and industrial application integrated development action plan (2022-26)' (虚拟现实与行业应用融合发展行动计划 (2022—2026年))

https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2022/art_775aaa3f77264817a5b41421a8b2ce22.html

or

'14th 5-year special plan for technology factor market' (“十四五”技术要素市场专项规划)

https://www.most.gov.cn/xxgk/xinxifenlei/fdzdgknr/fgzc/gfxwj/gfxwj2022/202210/t20221025_183175.html

ii. ticker

Automakers face production halt in May if Shanghai lockdowns persist (5月后汽车业或全停产？余承东、何小鹏接连发声！什么情况？)

<https://finance.sina.com.cn/jjxw/2022-04-15/doc-imcwiwst2026947.shtml>

or

expert comments on state of the data trade industry (我国技术转移转化服务体系存在的问题分析专访数据宝创始人汤寒林：数据交易已走过最艰难的起步阶段，期待三年内出台垂直行业数据交易细则)

<http://www.21jingji.com/article/20220302/herald/87c5c0cec0733edaa1d1b7b951d6b296.html>

Before submitting your application, **check again** that it conforms to our style.